

# Altus 40 RTS

**FR** Notice

**EN** Instructions

**ES** Guía

**IT** Manuale

**DE** Anleitung

**NL** Handleiding

**EL** Οδηγίες

**PT** Instruções

**DA** Brugsanvisning

**FI** Käyttöohjeessa

**NO** Veiledning

**SV** Bruksanvisning

Ref. 5119007A

HOME MOTION by  
**somfy**<sup>®</sup>



# MANUALE ORIGINALE

Il presente manuale si applica a tutte le motorizzazioni di Altus 40 indipendentemente dalle differenti versioni di coppia/velocità.

## SOMMARIO

<b>1. Informazioni preliminari</b>	27	<b>3. Uso e manutenzione</b>	33
1.1 Settore d'applicazione	27	3.1. Pulsanti Salita e Discesa	33
1.2 responsabilità	28	3.2. Funzione STOP	33
<b>2. Installazione</b>	28	3.3. Posizione preferita (my)	33
2.1. Montaggio	28	3.4. Funzionamento con un sensore solare Somfy	33
2.2. Cablaggio	29	3.5. Regolazioni supplementari	33
2.3. Messa in servizio	30	3.6. Consigli e raccomandazioni	34
2.4. Consigli e raccomandazioni	31	<b>4. Dati tecnici</b>	34

## 1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

### 1.1 SETTORE D'APPLICAZIONE

La motorizzazione Altus 40 è progettata per motorizzare tutti i tipi di tapparelle, tende verticali da esterno, mantovane, tende a bracci laterali e tende da interno nel rispetto di almeno una delle seguenti condizioni:

- Il prodotto motorizzato è comandato da un punto di comando a pressione mantenuta (tecnologia cablata o radio), (Vedere documento Istruzioni di sicurezza allegato).
- La zona di schiacciamento o di tranciatura si deve trovare ad un'altezza superiore a 2,50 m da terra o rispetto a qualunque livello di accesso permanente.
- La tenda deve essere dotata di un dispositivo di sicurezza che impedisce qualsiasi contatto nella zona di tranciatura o di schiacciamento (dispositivo di sicurezza impossibile da smontare senza attrezzi).
- La tapparella deve essere dotata di un dispositivo di sicurezza che impedisce qualsiasi contatto nella zona di schiacciamento (dispositivo di protezione impossibile da smontare senza attrezzi).
- Per tende o schermi, la barra di carico si muove solo per gravità e pesa meno di 15 kg.
- È possibile far salire la serranda della tapparella di 4 cm applicando una forza di 150 N verso l'alto sulla lama finale posta a 16 cm dalla sua posizione completamente dispiegata.

Se la tapparella è dotata di lamelle perforate, non deve essere possibile far passare una bacchetta di 5 mm di diametro attraverso le aperture.



## 1.2 RESPONSABILITÀ

Prima di installare e di utilizzare la motorizzazione leggere attentamente questo libretto.

Oltre alle istruzioni riportate nel presente manuale, rispettare altresì le istruzioni elencate nel documento annesso **Istruzioni di sicurezza**.

**La motorizzazione deve essere installata da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, secondo le istruzioni fornite da Somfy e le normative vigenti nel paese d'installazione e messa in servizio.**

Qualsiasi uso della motorizzazione al di fuori dell'ambito di applicazione descritto nel presente manuale è vietato. Esso escluderebbe, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale e nel documento annesso **Istruzioni di sicurezza**, ogni responsabilità e garanzia di Somfy.

L'installatore deve informare i propri clienti delle condizioni di uso e manutenzione della motorizzazione e consegnare le istruzioni per l'uso e la manutenzione, nonché le **Istruzioni di sicurezza**, dopo l'installazione della motorizzazione. Qualsiasi operazione di Servizio Post-vendita sulla motorizzazione deve necessariamente essere eseguita da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

In caso di dubbi verificatisi durante l'installazione della motorizzazione o per ottenere delle informazioni complementari, consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito Internet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).



Consigli di Sicurezza!



Attenzione!



Informazione



Salita



Discesa

## 2. INSTALLAZIONE



Istruzioni che il professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni deve **imperativamente** applicare allorché installa la motorizzazione Altus 40.



Non far cadere, non urtare, non forare, non immergere la motorizzazione.



Installare un punto di comando individuale per ogni motorizzazione.

### 2.1. MONTAGGIO

#### 2.1.1. Preparazione della motorizzazione

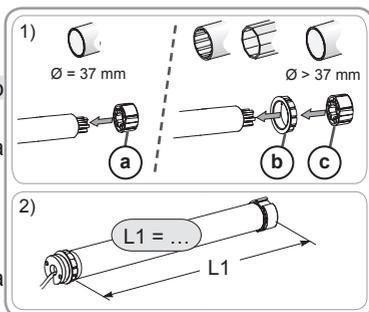


Verificare che il diametro interno del tubo sia superiore o uguale a 37 mm.

1) Installare gli accessori necessari per l'integrazione della motorizzazione nel tubo di avvolgimento:

- O unicamente la ruota **a** sulla motorizzazione.
- O la corona **b** e la ruota **c** sulla motorizzazione.

2) Misurare la lunghezza (L1) tra il bordo interno della testa della motorizzazione e l'estremità della ruota.



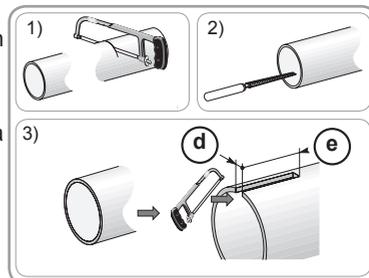
#### 2.1.2. Preparazione del tubo

1) Tagliare il tubo di avvolgimento alla lunghezza desiderata in funzione del prodotto motorizzato.

2) Sbavare il tubo di avvolgimento ed eliminare i trucioli.

3) Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, praticare una tacca rispettando le quote indicate:

	d	e
Ø 40 x 1	6 mm	8.5 mm
Ø 40 x 1.5	7 mm	8.5 mm



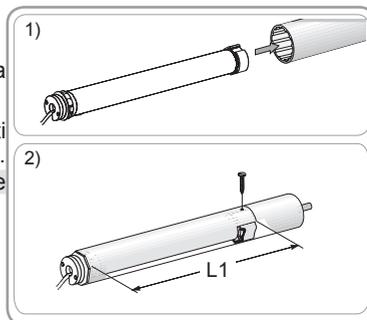
### 2.1.3. Assemblaggio motorizzazione - tubo

1) Infilare la motorizzazione nel tubo di avvolgimento.

Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, posizionare la tacca intagliata sul dente della corona.

2) Fissare il tubo alla ruota di trascinamento, usando delle viti parker o dei rivetti di acciaio a seconda della dimensione (L1).

 The screws or pop rivets must only be attached to the drive wheel and not to the drive.

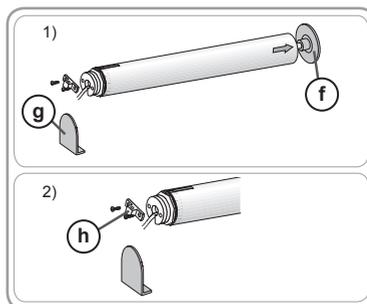


### 2.1.4. Montaggio dell'insieme tubo - motorizzazione

1) Installare e fissare l'insieme tubo-motorizzazione sul supporto calotta (f) e sul supporto della motorizzazione (g):

 Accertarsi che l'insieme tubo-motorizzazione sia bloccato sul supporto calotta. Questa operazione consente di evitare al gruppo tubo-motorizzazione di uscire dal fissaggio del supporto calotta.

2) In funzione del tipo di supporto, inserire l'anello di bloccaggio (h) nella corretta posizione.



## 2.2. CABLAGGIO

 I cavi che passano attraverso una parete metallica devono essere protetti ed isolati da un manicotto o una guaina.

 Fissare i cavi per evitare il contatto con parti in movimento.

 Se il motore è utilizzato all'esterno e se il cavo di alimentazione è del tipo H05VVF, installare quest'ultimo all'interno di un condotto resistente ai raggi UVA, ad esempio in una canalina.

 Il cavo di Altus 40 non può essere smontato. Se è danneggiato, commutare la motorizzazione su SAV.

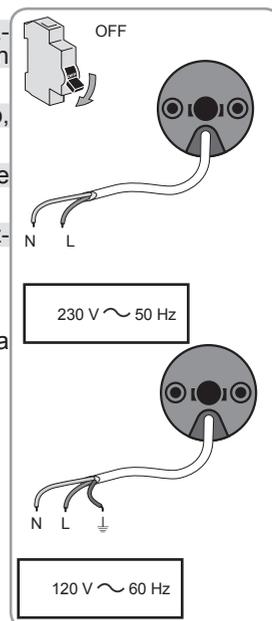
 Creare sempre un doppino sul cavo di alimentazione per evitare infiltrazioni di acqua all'interno della motorizzazione!

 Lasciare libero l'accesso al cavo d'alimentazione della motorizzazione: deve poter essere sostituito facilmente.

- Togliere l'alimentazione.

- Collegare la motorizzazione come indicato nella tabella riportata in basso:

	Neutro (N)	Fase (L)	Terra(⊥)
230 V ~ 50 Hz	Blu	Marrone	-
120 V ~ 60 Hz	Bianco	Nero	Verde



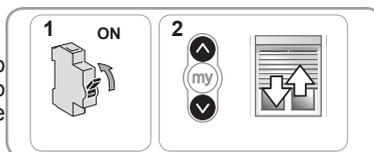
## 2.3. MESSA IN SERVIZIO

### 2.3.1. Preregistrazione del punto di comando RTS

1) Mettere sotto tensione.

2) Premere contemporaneamente i pulsanti **Λ** / **V** del punto di comando RTS: Il prodotto motorizzato esegue un rapido movimento di salita/discesa, il punto di comando RTS è preregistrato nel motore.

La motorizzazione è in modalità preprogrammazione per ≈ 10 min.



### 2.3.2. Controllo del senso di rotazione

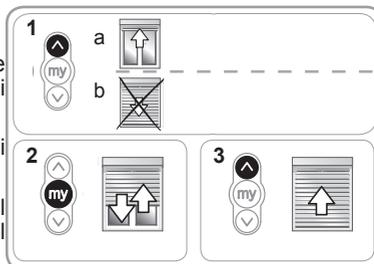
1) Premere il pulsante **Λ** del punto di comando RTS:

a) Se il prodotto motorizzato sale (a), il senso di rotazione è corretto: Passare al paragrafo "Regolazione dei finecorsa".

b) Se il prodotto motorizzato scende (b), il senso di rotazione non è corretto: Passare alla fase seguente.

2) Premere il pulsante **my** del punto di comando RTS fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: Il senso di rotazione è stato modificato.

3) Premere il pulsante **Λ** del punto di comando RTS per controllare il senso di rotazione.



### 2.3.3. Regolazione dei finecorsa

**i** I finecorsa possono essere regolati in qualsiasi ordine.

1) Portare il prodotto motorizzato nella posizione alta desiderata premendo il pulsante **Λ**.

2) Premere contemporaneamente i pulsanti **my** e **V** fino a che il prodotto motorizzato parte in discesa.

Il finecorsa alto è stato memorizzato.

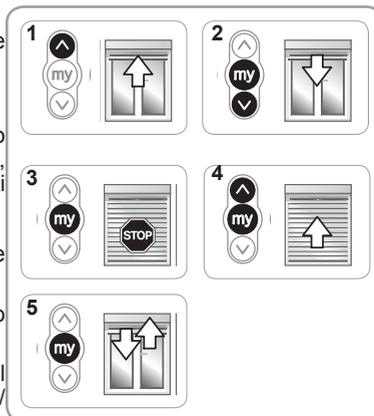
3) Premere il pulsante **my** quando il prodotto motorizzato raggiunge la posizione bassa desiderata. All'occorrenza, regolare la posizione del prodotto motorizzato con i pulsanti **Λ** o **V**.

4) Premere contemporaneamente i pulsanti **my** e **Λ** fino a che il prodotto motorizzato parte in salita.

Il finecorsa basso è stato memorizzato. Il prodotto motorizzato sale e si ferma in posizione alta.

5) Per confermare i finecorsa, premere il pulsante **my** del punto di comando RTS fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.

I finecorsa sono stati registrati.



### 2.3.4. Registrazione del punto di comando RTS

La motorizzazione è in modalità programmazione:

-- Esercitare una pressione breve sul pulsante PROG del punto di comando RTS da registrare:

→ Il prodotto motorizzato effettua un movimento salita/discesa: questo punto di comando RTS è registrato nella motorizzazione.



**i** Se la motorizzazione non è più in modalità programmazione, ripetere la Fase 2.3.1, prima di eseguire la Fase 2.3.4.

## 2.4. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

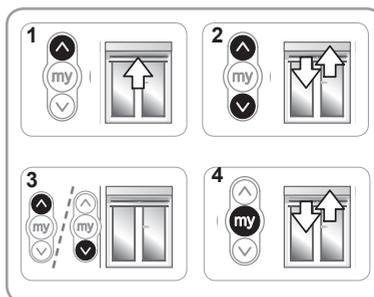
### 2.4.1. Domande su Altus 40?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il cablaggio non è corretto.	Controllare il cablaggio e modificarlo, se necessario.
	La motorizzazione è in protezione termica.	Attendere che il motore si raffreddi.
	Il livello della batteria del punto di comando è basso.	Controllare se la batteria è scarica e sostituirla, se necessario.
	Il punto di comando non è compatibile.	Controllare la compatibilità e sostituire il punto di comando, se necessario.
	Il punto di comando utilizzato non è registrato nella motorizzazione.	Utilizzare un punto di comando programmato o programmare questo punto di comando.

### 2.4.2. Nuova regolazione dei finecorsa

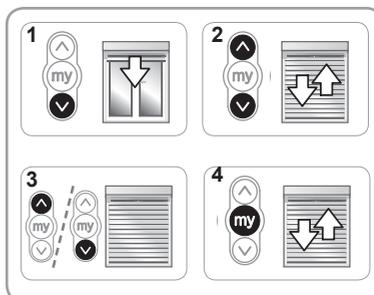
#### Nuova regolazione del finecorsa alto

- 1) Premere il pulsante **Λ** per portare il prodotto motorizzato fino al finecorsa da regolare nuovamente.
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **Λ** e **V** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere il pulsante **Λ** o **V** per spostare il prodotto motorizzato verso la nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare il nuovo finecorsa, premere il pulsante **my** del punto di comando RTS fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato:



#### Nuova regolazione del finecorsa basso

- 1) Premere il pulsante **V** per portare il prodotto motorizzato fino al finecorsa da regolare nuovamente.
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **Λ** e **V** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere il pulsante **Λ** o **V** per spostare il prodotto motorizzato verso la nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare il nuovo finecorsa, premere il pulsante **my** del punto di comando RTS fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato:





### 2.4.3. Sostituzione di un punto di comando Somfy perso o guasto

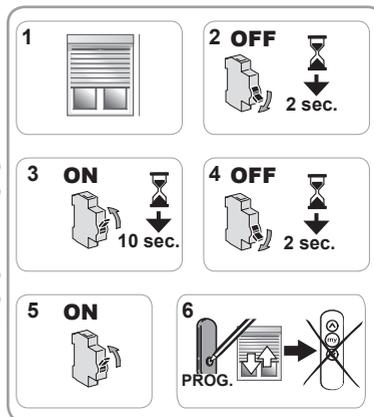


Effettuare il doppio taglio di corrente solo al livello del dispositivo da resettare.



Questo reset elimina tutti i punti di comando locali, ma sensori, regolatori di finecorsa e posizione preferita vengono conservati.

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato a metà altezza.
- 2) Disinserire l'alimentazione per 2 sec.
- 3) Alimentare nuovamente il motore tra 5 s e 15 s.
- 4) Disinserire l'alimentazione per 2 sec.
- 5) Alimentare nuovamente il dispositivo: il prodotto motorizzato si muove per alcuni secondi. (se il dispositivo si trova in posizione di finecorsa alto o basso, eseguirà un breve movimento di salita/discesa).
- 6) Premere il pulsante PROG del nuovo punto di comando fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: il nuovo punto di comando viene programmato e tutti gli altri punti di comando vengono cancellati.



### 2.4.4. Ritorno alla configurazione originale

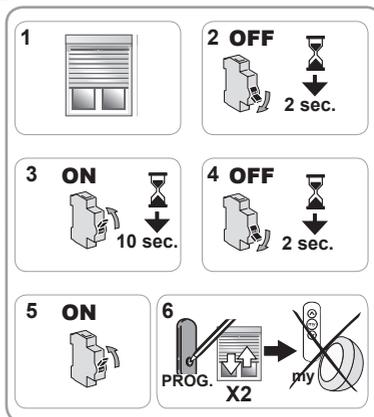


Effettuare il doppio taglio di corrente solo al livello del dispositivo da resettare.



Questo azzeramento elimina tutti i punti di comando, tutti i sensori, tutte le regolazioni di finecorsa e reinizializza la posizione preferita (my) della motorizzazione.

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato a metà altezza.
  - 2) Disinserire l'alimentazione per 2 sec.
  - 3) Alimentare nuovamente il motore tra 5 s e 15 s.
  - 4) Disinserire l'alimentazione per 2 sec.
  - 5) Alimentare nuovamente il dispositivo: il prodotto motorizzato si muove per alcuni secondi. (Se il dispositivo si trova in posizione di finecorsa alto o basso, eseguirà un breve movimento di salita/discesa).
  - 6) Premere il pulsante PROG del punto di comando locale Somfy per  $\approx 7$  s, fino a quando il prodotto motorizzato non esegue due movimenti di salita/discesa :
    - La motorizzazione viene reinizializzata nella configurazione originaria.
- Riprendere la messa in servizio (vedere capitolo **Messa in servizio**).



### 3. USO E MANUTENZIONE

**i** Questa motorizzazione non necessita di alcuna manutenzione

#### 3.1. PULSANTI SALITA E DISCESA

Premendo brevemente sul pulsante **Λ** o **V**, si attiva la completa salita o discesa del prodotto motorizzato.

#### 3.2. FUNZIONE STOP

Il prodotto motorizzato si sta muovendo.

- Premere **brevemente my** : il prodotto motorizzato si arresta automaticamente.

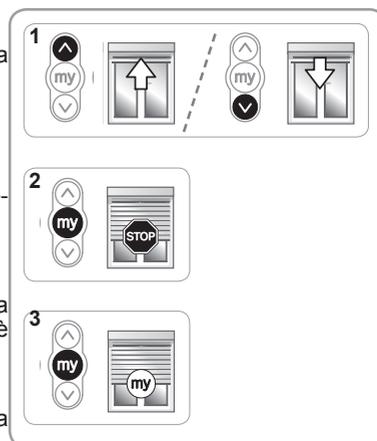
#### 3.3. POSIZIONE PREFERITA (my)

Una posizione intermedia chiamata "posizione preferita (my)", diversa dalla posizione alta e dalla posizione bassa, è pre-programmata nella Altus 40.

Per usare la posizione preferita (my):

- Premere **brevemente my** : il prodotto motorizzato inizia a muoversi e si ferma nella posizione preferita (my).

**i** Per modificare o eliminare la posizione preferita (my), vedere il capitolo "Regolazioni supplementari".



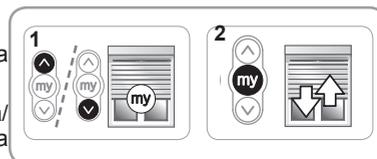
#### 3.4. FUNZIONAMENTO CON UN SENSORE SOLARE SOMFY

Consultare il manuale corrispondente.

#### 3.5. REGOLAZIONI SUPPLEMENTARI

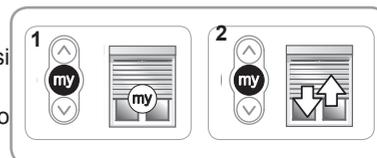
##### 3.5.1. Modifica della posizione preferita (my)

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato nella posizione preferita (my).
- 2) Premere **my** per  $\approx 5$  s, fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: la posizione preferita (my) desiderata è registrata.



##### 3.5.2. Cancellazione della posizione preferita (my)

- 1) Premere **my** : il prodotto motorizzato inizia a muoversi e si ferma nella posizione preferita (my).
- 2) Premere nuovamente **my** fino al movimento del prodotto motorizzato: la posizione preferita (my) è eliminata.



##### 3.5.3. Aggiunta/eliminazione di punti di comando e sensori Somfy

Consultare il manuale corrispondente.



## 3.6. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

### 3.6.1. Domande su Altus 40?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il livello della batteria del punto di comando è basso.	Controllare se la batteria è scarica e sostituirla, se necessario.
	La motorizzazione è in protezione termica.	Attendere che la motorizzazione si raffreddi

Se il prodotto motorizzato continua a non funzionare, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

### 3.6.2. Sostituzione di un punto di comando Somfy perso o guasto

Per la sostituzione di un punto di comando perso o guasto, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

## 4. DATI TECNICI

Alimentazione	230V~ 50Hz	120V~ 60Hz
Frequenza radio	433,42 MHz	433,42 MHz
Temperatura di utilizzo	- 20°C a + 60°C	
Grado di protezione	IP 44	
Classe d'isolamento	Classe II	Classe I
Numero massimo di punti di comando	12	
Numero massimo di sensori	3	



Somfy dichiara che il motore interessato dalle presenti istruzioni, se segnalato per una tensione in ingresso di 230 V 50 Hz e utilizzato secondo quanto previsto dalle presenti istruzioni, è conforme con i requisiti essenziali della direttiva macchine 2006/42/CE e della direttiva ARTT 1999/5/CE.

Una dichiarazione di conformità CE che elenca dettagliatamente le norme e le specifiche utilizzate e che stabilisce tutti i particolari per identificare il motore, il nome e l'indirizzo della/e persona/e autorizzata/e a compilare la scheda tecnica e autorizzata/e a predisporre la dichiarazione, ivi compresi il luogo e la data di rilascio, può essere visualizzata all'indirizzo [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



Somfy SAS  
50 avenue du Nouveau Monde  
F-74300 CLUSES

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)